

# Официален вестник на Европейския съюз

# L 57



Издание  
на български език

Законодателство

Година 65  
28 февруари 2022 г.

## Съдържание

### II Незаконодателни актове

#### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) 2022/334 на Съвета от 28 февруари 2022 година за изменение на Регламент (ЕС) № 833/2014 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна ..... 1

#### РЕШЕНИЯ

- ★ Решение (ОВППС) 2022/335 на Съвета от 28 февруари 2022 година за изменение на Решение 2014/512/ОВППС относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна ..... 4

**BG**

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшестват от звездичка.



## II

(Незаконодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2022/334 НА СЪВЕТА

от 28 февруари 2022 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 833/2014 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение (ОВППС) 2022/335 <sup>(1)</sup> от 28 февруари 2022 г. за изменение на Решение 2014/512/ОВППС <sup>(2)</sup> относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 31 юли 2014 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 833/2014 относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна.
- (2) С Регламент (ЕС) № 833/2014 се привеждат в действие някои мерки, предвидени в Решение 2014/512/ОВППС на Съвета.
- (3) На 28 февруари 2022 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2022/335 за изменение на Решение № 2014/512/ОВППС. С това решение се налагат допълнителни ограничителни мерки, с които на руските въздушни превозвачи или регистрираните в Русия въздухоплавателни средства, или регистрираните извън Русия въздухоплавателни средства, които са притежавани или чартирани, или по друг начин контролирани от руски физически или юридически лица, образувания или органи, се забранява да се приземяват на територията на Съюза, да излитат от нея или да прелитат над нея. С него също така се забраняват всякакви трансакции с Централната банка на Русия.
- (4) Тези мерки попадат в приложното поле на Договора, вследствие на което е необходим нормативен акт на равнището на Съюза, по-специално с цел осигуряване на еднаквото им прилагане във всички държави членки.
- (5) Поради това Регламент (ЕС) № 833/2014 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Регламент (ЕС) 833/2014 се изменя, както следва:

1) В член 1 се добавя буква с):

„с) „руски въздушен превозвач“ означава предприятие за въздушен превоз, притежаващо валиден оперативен лиценз или еквивалентен документ, издаден от компетентните органи на Руската федерация.“;

<sup>(1)</sup> ОВ L 57, 28.2.2022 г..

<sup>(2)</sup> Решение 2014/512/ОВППС на Съвета от 31 юли 2014 година относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна (ОВ L 229, 31.7.2014 г., стр. 13).

## 2) Добавят се следните членове:

## „Член 3г

1. На въздухоплавателните средства, експлоатирани от руски въздушни превозвачи, включително като търговски превозвачи при споразумения за съвместно използване на кодове или осигуряване на блок-места, или регистрираните в Русия въздухоплавателни средства, или регистрираните извън Русия въздухоплавателни средства, които са притежавани или чартирани, или по друг начин контролирани от руски физически или юридически лица, образувания или органи, се забранява да се приземяват на територията на Съюза, да излитат от нея или да прелитат над нея.

2. Параграф 1 не се прилага в случай на аварийно кацане или аварийно прелитане.

3. Чрез дерогация от параграф 1 компетентните органи могат да разрешат на въздухоплавателно средство да се приземи на територията на Съюза, да излети от нея или да прелети над нея, ако са констатирани, че това приземяване, излитане или прелитане е необходимо за хуманитарни цели или за всяка друга цел, съответстваща на целите на настоящия регламент.

4. Съответната държава членка или държави членки уведомяват другите държави членки и Комисията за всяко предоставено съгласно параграф 3 разрешение в двуседмичен срок от предоставянето му.

## Член 3д

1. Управителният орган на мрежата, назначен от Комисията съгласно Решение за изпълнение (ЕС) 2019/709, подпомага Комисията и нейните държави членки при осигуряването на прилагането и спазването на член 3г. Управителният орган на мрежата по-специално отхвърля всички полетни планове, подадени от оператори на въздухоплавателни средства, в които се посочва намерение за извършване на дейности над територията на Съюза, които представляват нарушение на настоящия регламент или на други действащи мерки за безопасност и сигурност, така че на пилота да не се дава разрешение за полет.

2. Управителният орган на мрежата редовно предоставя на Комисията и на държавите членки доклади относно прилагането на член 3г въз основа на анализ на полетните планове.“;

## 3) В член 5а се добавят следните параграфи 4, 5 и 6:

„4. Забраняват се всички трансакции, свързани с управлението на резервите, както и на активите на Централната банка на Русия, включително трансакциите с юридически лица, образувания или органи, действащи от името на Централната банка на Русия или по нейно указание.

5. Чрез дерогация от параграф 4 компетентните органи могат да разрешат дадена трансакция, при условие че тя е строго необходима за осигуряване на финансовата стабилност на Съюза като цяло или на съответната държава членка.

6. Съответната държава членка незабавно информира останалите държави членки и Комисията за намерението си да даде разрешение съгласно параграф 5.“;

## 4) Член 12 се заменя със следното:

## „Член 12

Забранява се съзнателното и умишлено участие в дейности, които имат за цел или резултат заобикалянето на забраните в настоящия регламент, включително като се действа вместо физическите или юридическите лица, образуванията или органите, посочени в членове 5, 5а, 5б, 5д и 5е, или като се действа в тяхна полза, като се използват изключенията, предвидени в член 5, параграф 6, член 5а, параграф 2, член 5а, параграф 5, член 5б, параграф 2, член 5д, параграф 2 или член 5е, параграф 2.“

## Член 2

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 28 февруари 2022 година.

За Съвета  
Председател  
J.-Y. LE DRIAN

---

## РЕШЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2022/335 НА СЪВЕТА

от 28 февруари 2022 година

за изменение на Решение 2014/512/ОВППС относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 31 юли 2014 г. Съветът прие Решение 2014/512/ОВППС <sup>(1)</sup>.
- (2) Съюзът остава непоколебим в подкрепата си за суверенитета и териториалната цялост на Украйна.
- (3) На 24 февруари 2022 г. президентът на Руската федерация обяви военна операция в Украйна и руските въоръжени сили започнаха нападение срещу Украйна. Това нападение представлява грубо нарушение на териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна.
- (4) В заключенията си от 24 февруари 2022 г. Европейският съвет осъди по възможно най-категоричен начин непровокираната и неоправдана военна агресия на Руската федерация срещу Украйна. Чрез своите незаконни военни действия Русия грубо нарушава международното право и принципите на Устава на Организацията на обединените нации и подкопава европейската и световната сигурност и стабилност. Европейският съвет призова за спешно изготвяне и приемане на още един пакет от санкции срещу лица и икономически санкции.
- (5) С оглед на сериозното положение и в отговор на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна, е целесъобразно да се въведат допълнителни ограничителни мерки, свързани със секторите на финансите и въздухоплаването.
- (6) По-конкретно, целесъобразно е да се забранят всякакви трансакции с Централната банка на Русия.
- (7) Освен това от държавите членки следва да се изиска да отказват разрешение за приземяване, излитане или прелитане над тяхна територия на въздухоплавателни средства, експлоатирани от руски въздушни превозвачи, включително като търговски превозвач, на регистрирани в Русия въздухоплавателни средства, и на регистрирани извън Русия въздухоплавателни средства, които са притежавани, чартирани или по друг начин контролирани от руско юридическо или физическо лице.
- (8) От страна на Съюза са необходими по-нататъшни действия за изпълнението на определени мерки.
- (9) Поради това Решение 2014/512/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

<sup>(1)</sup> Решение 2014/512/ОВППС на Съвета от 31 юли 2014 г. относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна (ОВ L 229, 31.7.2014 г., стр. 13).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2014/512/ОВППС се изменя, както следва:

1) В член 1а се вмъкват следните параграфи:

„4. Забраняват се трансакции, свързани с управлението на резервите, както и с управлението на активите на Централната банка на Русия, включително трансакции с юридически лица, образувания или органи, които действат от името на Централната банка на Русия или по нейно указание.

5. Чрез дерогация от параграф 4 компетентните органи могат да разрешат дадена трансакция, при условие че тя е строго необходима за осигуряване на финансовата стабилност на Съюза като цяло или на съответната държава членка.

6. Съответната държава членка незабавно информира останалите държави членки и Комисията за намерението си да даде разрешение съгласно параграф 5.“;

2) След член 4г се вмъкват следните членове:

„Член 4д

1. В съответствие с националните правила и закони и съгласно международното право, по-специално съответните международни споразумения в областта на гражданското въздухоплаване, държавите членки отказват разрешение за приземяване, излитане или прелитане над територията на Съюза на въздухоплавателните средства, експлоатирани от руски въздушни превозвачи, включително като търговски превозвачи при споразумения за съвместно използване на кодове или осигуряване на блок-места, на регистрираните в Русия въздухоплавателни средства, и на регистрираните извън Русия въздухоплавателни средства, които са притежавани, чартирани или по друг начин контролирани от руски физически или юридически лица, образувания или органи.

2. Параграф 1 не се прилага в случай на аварийно кацане или аварийно прелитане.

3. Чрез дерогация от параграф 1 компетентните органи могат да разрешат на въздухоплавателно средство да се приземи на територията на Съюза, да излети от нея или да прелети над нея, ако са констатирани, че това приземяване, излитане или прелитане е необходимо за хуманитарни цели или за всяка друга цел, съответстваща на целите на настоящото решение.

4. Съответната държава членка или държави членки уведомяват останалите държави членки и Комисията за всяко предоставено съгласно параграф 3 разрешение в двуседмичен срок от предоставянето му.

Член 4е

1. Управителният орган на мрежата, назначен от Комисията съгласно Решение за изпълнение (ЕС) 2019/709, подпомага Комисията и нейните държави членки при осигуряването на прилагането и спазването на член 4д. По-специално, управителният орган на мрежата отхвърля всички полетни планове, подадени от оператори на въздухоплавателни средства, в които се посочва намерение за извършване на дейности над територията на Съюза, които представляват нарушение на разпоредбите на настоящото решение или на други действащи мерки за безопасност и сигурност, така че на пилота да не се дава разрешение за полет.

2. Управителният орган на мрежата редовно предоставя на Комисията и на държавите членки доклади относно прилагането на член 4д въз основа на анализ на полетните планове.“;

3) Член 8 се заменя със следното:

„Член 8

Забранява се участието, съзнателно или преднамерено, в дейности, чиято цел или резултат е заобикаляне на забраните, установени в настоящото решение, включително като се действа вместо физическите или юридическите лица, образуванията и органите, към които се прилагат тези забрани, или като се действа в тяхна полза чрез използване на някое от изключенията, предвидени в настоящото решение.“.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 28 февруари 2022 година.

За Съвета  
Председател  
J.-Y. LE DRIAN

---





ISSN 1977-0618 (електронно издание)

ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации  
на Европейския съюз  
L-2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**